

AR7238

1/5

Fedor Ganz Collection

S47/6

Programs and postcards - undated, 1936-1938

CONGRÈS  
DES ÉCRIVAINS

Palais de la Mutualité.

LISTE DES ABRÉVIATIONS

*A.* (Angleterre).  
*Al.* (Allemagne).  
*U.* (U. R. S. S.).  
*D.* (Danemark).  
*Uk.* (Ukraine).  
*Aut.* (Autriche).  
*H.* (Hollande).  
*T. S.* (Tchécoslovaquie).  
*G.* (Géorgie).  
*C.* (Chine).

Vendredi 21 juin à 9 heures du soir  
sous la présidence d'ANDRÉ GIDE et ANDRÉ MALRAUX

*L'HÉRITAGE CULTUREL*

*Rapports de :*

*E. FORSTER (A.)*    *J. BENDA (F.)*  
*B. BRECHT (Al.)*    *L. ARAGON (F.)*  
*E. KISCH (Al.)*    *LUPPOL (U.)*  
*A. TOLSTOÏ (U.)*    *J. CASSOU (F.)*

*et discussion.*

Samedi 22 juin à 3 heures de l'après-midi  
sous la présidence de WALDO FRANCK et L. ARAGON

*LE ROLE DE L'ÉCRIVAIN  
DANS LA SOCIÉTÉ*

A. HUXLEY (A.)	J.-R. BLOCH (F.)
J. STRACHEY (A.)	M. KOLTZOF (U.)
M. ANDERSEN-NEXO (D.)	A. KERR (Al.)
K. MICHAELIS (D.)	E. TOLLER (Al.)
V. IVANOF (U.)	P. ABRAHAM (F.)

*et discussion.*

Samedi 22 juin à 9 heures du soir  
sous la présidence d'HEINRICH MANN  
et J.-R. BLOCH

*L'INDIVIDU*

A. GIDE (F.)	MUSIL (Aut.)
M. BROD (Al.)	CREVEL (F.)
I. EHRENBURG (U.)	TEBRAAK (H.)
A. MALRAUX (F.)	

*et discussion.*

Dimanche 23 juin à 3 heures de l'après-midi  
sous la présidence de H. BARBUSSE et P. NIZAN

*L'HUMANISME*

W. FRANK (E.-U.) L. DURTAÏN (F.)  
R. SENDER (E.) BECHER (AL)  
J. DUBOIN (F.) G. FRIEDMANN (F.)  
LAKUB KADRI (T.)

*et discussion.*

Dimanche 23 juin à 9 heures du soir  
sous la présidence de E. FORSTER et J. GUÉHENNO

*NATION ET CULTURE*

H. BARBUSSE (F.) A. SEGHERS (AL)  
A. WILLIAMS-ELLIS (A.) A. CHAMSON (F.)  
MIKITENKO (U.) TOBDSÉ (G.)  
M. GOLD (E.-U.) TZARA (F.)

Lundi 24 juin à 3 heures de l'après-midi  
sous la présidence de ANDERSEN-NEXO  
et L. GUILLOUX

*NATION ET CULTURE*

*(Suite de la discussion).*

Lundi 24 juin à 9 heures du soir  
sous la présidence de C. SFORZA et L. MOUSSINAC

*LES PROBLÈMES DE LA CRÉATION  
ET LA DIGNITÉ DE LA PENSÉE*

*Rapports de :*

H. MANN (A.)	E. BLOCH (A.)
L. FEUCHTWANGER (A.)	LAHUTI (U.)
G. REGLER (A.)	G. GUÉGEN-DREYFUS
TIKHONOW (U.)	NEZVAL (T. S.)
L. MOUSSINAC (F.)	LENORMAND (F.)

Mardi 25 juin à 10 heures du matin  
sous la présidence d'ANDRÉ MALRAUX

*QUESTIONS D'ORGANISATION*

Mardi 25 juin à 3 heures de l'après-midi  
sous la présidence de IAKUB KADRI

*SUITE DE LA DISCUSSION  
DE LUNDI*

*Rapports de :*

POULAÏLE (F.)	KLAUS MANN (Al.)
HUM (Al.)	WEINERT (Al.)
KIRCHON (V.)	KLAUS
UHSE (Al.)	JEF LAST (H.)
SIAO (C.)	MAG. PAZ (F.)
KANTOROWICZ (Al.)	

Mardi 25 juin à 9 heures du soir  
sous la présidence d'A. Tolstoï et A. CHAMSON

*LA DÉFENSE DE LA CULTURE*

*Rapports de :*

A. GIDE (F.)	J. BABEL (U.)
M. GORKI (U.)	E. TOLLER (Al.)
H. BARBUSSE (F.)	GLAESER (Al.)
A. MALRAUX (F.)	DÖBLIN (Al.)
J. GUÉHENNO (F.)	



Banquete

en honor de los escritores franceses

Jean Cassou, André Malraux y Penormand



22 Mayo 1936  
a las 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> de la noche

Restaurant Lucky's  
(Edificio Madrid-Paris)

# Menú

•••••

Crema de ave

Filetes de lenguado Mare  
Nostrum

Tournedos sauté au Madère  
Champignons a la crème  
Patatas fondantes

Espárragos de Aranjuez  
salsa verde

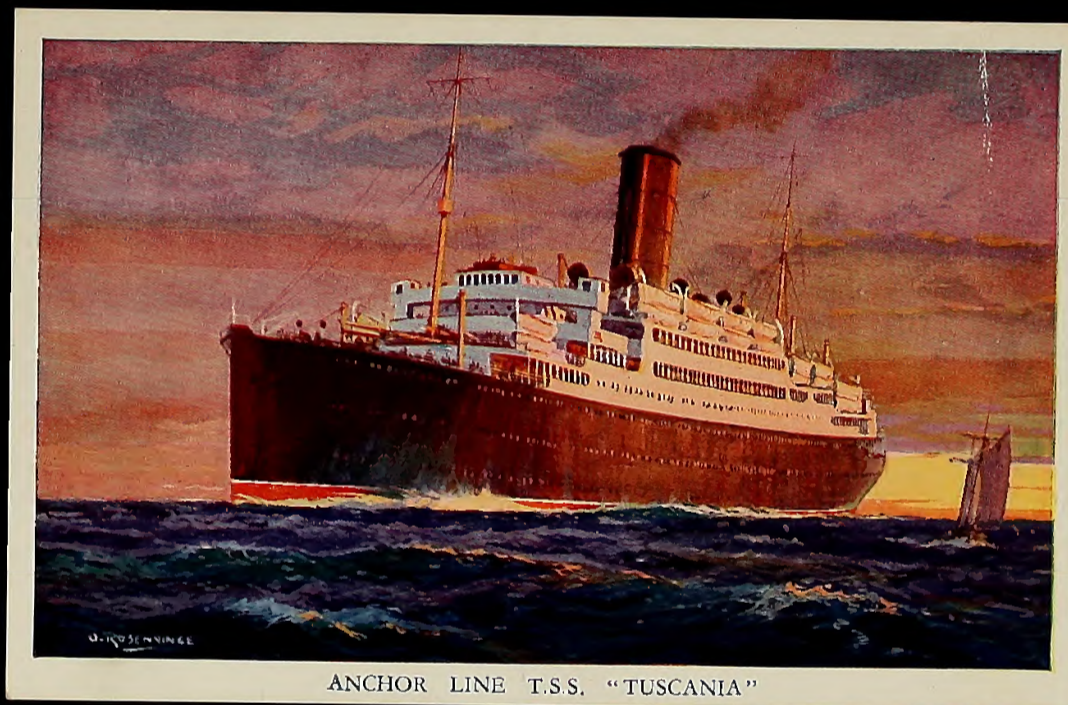
Parfait Lucky's  
Mignardises

Café  
Licores

Vinos: Cepa Chablis  
Paterina.  
Cane Cic. Pincola.



TARJETA POSTAL

ANCHOR LINE T.S.S. "TUSCANIA"

POST CARD

CORRESPONDENCE

FOR THE ADDRESS ONLY

POSTAGE

PRINTED IN ENGLAND

L'ACTION REVOLUTIONNAIRE  
CONTINUE EN ALLEMAGNE



CHAQUE  
SOU VERSÉ  
AU FONDS  
DE LUTTE

PERMETTRA L'EDITION D'UN TRACT  
ILLEGAL SEMBLABLE

50 cmes



Orquesta  
Sinfónica  
Nacional  
Lima·Perú

Concierto de  
Inauguración

Domingo 11 de Diciembre de 1938

Teatro Municipal



ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

CONCIERTO DE GALA

EN HONOR DE LAS DELEGACIONES DE LA  
VIII CONFERENCIA INTERNACIONAL AMERICANA  
CON ASISTENCIA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

---

TEATRO MUNICIPAL

Domingo 11 de Diciembre de 1938

HORA: 10 P. M.

DIRECTOR: THEO BUCHWALD



THEO BUCHWALD  
Director Artístico  
de la Orquesta Sinfónica Nacional

## NOTAS EXPLICATIVAS

### Alcedo - Rebagliati: HIMNO NACIONAL

El Himno Nacional del Perú fué compuesto en 1821, a raíz de la jura de la Independencia, por el músico limeño don José Bernardo Alcedo y elegido por el general San Martín en un concurso en el que participaron seis compositores. Se estrenó en público en el Teatro de Lima (hoy Teatro Segura), la noche del 24 de setiembre de ese año, bajo la dirección del autor y en presencia de San Martín. En aquella ocasión cantó las estrofas, escritas por don José de la Torre Ugarte, la soprano limeña doña Rosa Merino de Arenas, y el público participó con patriótico entusiasmo cantando el coro. En 1869, la composición de Alcedo, que había sufrido las adulteraciones propias del capricho popular y de la intervención oficiosa de músicos subaltéreños, fué restaurada y armonizada, con autorización y aprobación del autor, por el maestro italiano don Claudio Rebagliati, estrechamente vinculado a la vida musical del Perú, en donde residió por más de cuarenta años. Rebagliati escribió las partituras que hoy se ejecutan, declaradas oficiales e intangibles por ley del Congreso, en 1914. El Himno del Perú es uno de los pocos de América compuestos por músicos del propio país.

### Wagner: LOS MAESTROS CANTORES

Richard Wagner, nació en Leipzig (Alemania) el 22 de mayo de 1813, y murió en Venecia, el 13 de febrero de 1883. Fué un genio extraordinario, de temperamento fogoso e impulsivo, una de las más grandes figuras del arte de todos los tiempos, músico, poeta, filósofo, crítico y escritor combativo. Su personalidad musical es única e inconfundible. Desarrolló hasta un grado entonces no previsto el arte de la orquestación, logrando una opulencia sonora de gran fuerza emocional. La crítica universal le considera la personalidad más eminente del teatro lírico. "Los maestros cantores de Nuremberg", comedia musical estrenada en el Teatro Real de Munich, el 21 de junio de 1868, bajo la dirección de Hans von Bülow (más tarde hijo político de Wagner), está considerada como una de las más ricas inspiraciones líricas del autor. El *Preludio*, como lo titula Wagner, es en realidad una *obertura* y está conceptuado como el más grande ejemplo entre todas las de su género. Comienza en forma amplia e imponente, con el tema de los Maestros cantores; seguidamente, aparecen los temas de la bandera y de Walther, desarrollado este último, según expresión del propio autor, como una "cosa hermosa de carácter cantable" que ejecutan los violines y sostienen, con un segundo tema, las violas, cellos y clarines. La segunda parte está formada por los temas de amor de Walther. Y, de modo general, toda la pieza sintetiza los diversos pasajes de la acción dramática y presenta los motivos característicos de los personajes, terminando con la arenga de Hans Sachs al pueblo y el coro que entona éste, enlazado con la idea fundamental de Wagner en su obra, o sea la exaltación del espíritu creador del arte popular.

### Beethoven: QUINTA SINFONIA

Ludwig van Beethoven nació en Bonn (Alemania), el 16 de diciembre de 1770, y murió en Viena, el 26 de marzo de 1827. A los 17 años de su edad, viajó a Viena para conocer a Mozart, cuya música le deleitaba. El maestro Salzburgo estaba

# PROGRAMA

## PRIMERA PARTE.....

ALCEDO - REBAGLIATI	-	HIMNO NACIONAL
WAGNER:		LOS MAESTROS CANTORES - Obertura
BEETHOVEN:		QUINTA SINFONIA, en do-menor - Op. 68

Allegro con brío  
Andante con moto  
Allegro  
Allegro

## SEGUNDA PARTE.....

● DEBUSSY:		FIESTAS - (2o. Nocturno)
DE FALLA:		EL AMOR BRUJO - Pantomima
		LA VIDA BREVE - Danza
RAVEL:		BOLERO

---

● Primera Audición en Lima

#### NOTAS EXPLICATIVAS (Continuación)

en el apogeo de su fama y, de primera intención, no pareció dar mucha importancia al joven Beethoven. Sin embargo, éste, alentado por cierta amabilidad, se atrevió a pedirle un tema para desarrollarlo en su presencia. Mozart, al escuchar esta prueba, cambió de actitud y, profundamente emocionado, exclamó: "Fijaos bien en este muchacho: ¡dará mucho que hablar al mundo!" La predicción se ha cumplido con creces. Beethoven es hoy el genio más admirado y respetado por la humanidad entera. La forma llamada *Sinfonía*, si bien logró su desarrollo gracias a Haydn, el genio de Beethoven la llevó a su más grandiosa expresión. La *V Sinfonía*, en *Do-menor*, estrenada en 1808, está considerada como una de las obras más representativas del genio dramático de Beethoven; según Berlioz, "sus secretos dolores, sus cóleras concentradas, sus ensueños de tan abrumadora tristeza, sus visiones nocturnas, sus arrebatos de entusiasmo le suministrarán el asunto de esa composición, y las formas de la melodía, de la armonía, del ritmo y de la orquestación se mostrarán en ella tan esencialmente individuales y nuevas como ricas de poder y nobleza".

El primer tiempo, *Allegro con brío*, se inicia con un toque muy familiar en la obra de Beethoven: tres corcheas—blanca (sol-sol-sol-mi<sup>1</sup>), utilizado en la *Sonata Appassionata*, en la *Sonata Op. 10, No. 1* (en la misma tonalidad de *Do-menor*) y en uno de los *Cuartetos*. Es magnífico por su vigor dramático. Según propia declaración de Beethoven, "¡Así llama el Destino a nuestra puerta!" Tan simplísimo y a la vez impresionante diseño, se desarrolla en treinta páginas de un impulso rítmico insuperable.

El segundo tiempo, *Andante con moto*, es de una bella inspiración, llena de ternura. El primer tema, muy cantante y expresivo, lo exponen las violas y violoncellos, siguiendo unas variaciones bellísimas. El segundo tema es dulcemente cantado por clarines y fagotes y apoyado por violines, violas y *pizzicati* de los bajos; el trozo se va extinguiendo *pianísimo*, pero termina bruscamente en un *tutti fortissimo*, modulando a *Do-mayor*.

El tercer tiempo, *Allegro*, es un *scherzo* extraordinario, a la vez sombrío, misterioso, robusto y dinámico, que termina en un gran *tutti* fuertemente impresionante.

El cuarto tiempo, también *Allegro*, es un canto victorioso, lleno de luz, apoteósico, verdadera marcha triunfal, de un poder irresistible.

#### Debussy: FIESTAS

Claude Achille Debussy nació en Saint-Germain-en-Laye, el 22 de agosto de 1862, y murió en París, el 26 de marzo de 1918. Discípulo de Marmontel, Durand y Guiraud, viajó más tarde a Rusia y fué intensamente impresionado por el arte de Moussorgsky. A partir de la creación de su *Cuarteto*, el *Prélude a l'Après-Midi d'un Faune* y las *Chansons de Bilitis*, la fama de Debussy está asegurada y su personalidad cobra caracteres extraordinarios, influenciando a toda su generación con el poder de su genio. Sin embargo lo insólito de sus innovaciones armónicas, lo inaudito de sus concepciones le crean barreras de rechazo en el conservadurismo. *Pelléas et Mélisande* desconcierta al público, *La Mer* provoca grandes reacciones, *Images* suscita polémica.....El siguió, sin embargo, gallardamente su propio camino. Y hoy se le considera como la más genial figura de la moderna música francesa y una de las más gloriosas del arte de todos los tiempos. Debussy representa genuinamente la reacción antiwagneriana: la sutileza contra la opulencia. "Fiestas" pertenece al tríptico de *Nocturnos* que Debussy compuso entre 1898 y 1900; es el segundo; los otros se titulan "Nubes" y "Sirenas". No obstante la aversión que siempre manifestó el exquisito autor francés por las notas explicativas, que tienden "a matar el misterio", él mismo, con el propósito de explicar el verdadero sentido de los títulos de sus tres *Nocturnos*, escribió: "..... "Fiestas" ("Fetes") es el movimiento, el ritmo danzante de la atmósfera, con bruscos resplandores de luz; es también el episodio de un cortejo (visión ilusoria y quimérica) que pasa por la fiesta, confundándose con ella; pero el fondo queda, se obstina y es siempre la fiesta y su mezcla de música, de polvo luminoso participando en un ritmo total.....".

#### Falla: EL AMOR BRUJO - LA VIDA BREVE

Manuel de Falla nació en Cádiz, el 23 de noviembre de 1876. Su precioso *ballet* "El amor brujo" fué estrenado en 1915, especialmente compuesto para que lo interpretase la famosa Pastora Imperio. Su éxito no fué muy brillante entonces; pero luego de una revisión, volvió a presentarlo en público y desde entonces puede decirse que es una de las obras de Falla que más ha contribuido a su fama. Su inspiración peculiarísima, basada en las fantasías, supersticiones y otras características del espíritu gitano, se extiende en toda la obra con una riqueza de matices y un refinamiento no superados. Son célebres las danzas de los "fuegos fatuos", "del fuego", "del terror", etc. Según Adolfo Salazar, "Manuel de Falla trae a la música española un valor de universalidad semejante al que Stravinsky aporta a la música rusa". La *Pantomina* de "El amor brujo" es una de las más impresionantes páginas de aquella "gitanería", de una hondura lírica de extraordinario poder cautivador, que se inicia con un canto de violoncello, para pasar finalmente a los violines, sobre una base rítmica de típico carácter.

"La vida breve" es una ópera de Falla originalmente escrita en un acto y más tarde ampliada a dos, por exigencias escénicas. En ella quiso Falla, y lo logró, independizarse de la tiranía de la ópera tradicional italiana y de la rutina zarzuelera de su propia tierra española. Y tal realidad de superación honra al jurado que otorgó el premio a "La vida breve" en el concurso para el que fué especialmente escrita, promovido por la Academia de Bellas Artes de Madrid. La *Danza* que figura en este programa es conocidísima. Su poder dinámico exalta a los públicos de todas las latitudes. Es una página muy representativa.

#### Ravel: BOLERO

Maurice Ravel nació en Ciboure (Bajos Pirineos), el 7 de marzo de 1875, y murió en París, el 28 de diciembre de 1937. El *Bolero* es una de sus obras más populares, debiéndose ello a la originalidad de su estructura, basada en un tema único, repetido insistentemente durante toda la obra, sobre una base rítmica idéntica en movimiento *moderato assai*, pero llevando un crescendo continuo, desde el *pianísimo* inicial de la flauta, hasta un *tutti* estallante y luminoso. Es de especial interés para el auditorio asistir al proceso de transferencia de ese tema de un instrumento a otro, de un grupo a otro, hasta que toma la totalidad del conjunto, con extrañas sonoridades y excitantes disonancias, cada vez más poderoso pero sin alterar su movimiento. Ravel ha declarado que si bien el tema y el ritmo son de un carácter intensamente español, ambos son de su exclusiva invención. Agrega que no se trata de un *bolero* propiamente dicho. Es, pues, una creación original, inspirada en el espíritu español, con un fondo lírico y sensual a la vez y, aunque no lo haya declarado Ravel, con un fino matiz humorístico.

## PROGRAMA DE LOS PROXIMOS CONCIERTOS

DIRECTOR: THEO BUCHWALD

### 2º. CONCIERTO

Las Bodas de Figaro - Obertura	MOZART
Concierto para piano y orquesta	MOZART
Concierto para violín y orquesta	TSCHAIKOWSKY
Tristán e Isolda - Preludio	WAGNER
Vltava (Moldau)	SMETANA
Príncipe Igor - Danzas	BORODINE
SOLISTAS: HECTOR RUIZ DIAZ	(Piano)
BRONISLAW MITMAN	(Violin)

### 3º. CONCIERTO

#### FESTIVAL DE MUSICA AMERICANA

Obras de:

VILLA - LOBOS (Brasil)  
FABINI (Uruguay)  
GILARDI (Argentina)  
ROY HARRIS (Estados Unidos)  
SANCHEZ DE FUENTES (Cuba)  
URIBE HOLGUIN (Colombia)  
CHAVEZ (Méjico)  
ALLENDE (Chile)  
SILVA (Perú)

### 4º. CONCIERTO

Sueño de una Noche de Verano - Obertura	MENDELSSOHN
Concierto para Violonchelo y orquesta	DVORAK
Las Fuentes de Roma	RESPIGHI
Mi Madre la Oca	RAVEL
El Sombrero de Tres Picos	DE FALLA
Triana	ALBENIZ
SOLISTA: ADOLFO ODNOPSOFF	

---

#### PRECIOS PARA EL PRIMER CONCIERTO

Platea	S/o	5.00
Galería 1a. y 2a. filas	"	4.00
Galería otras filas	"	3.00
Cazuela	"	1.00

INCLUIDO IMPUESTOS

GRAFICA MORSOM, S. A.  
PILETA DE LA MERCED 173

CONGRES INTERNATIONAL DES ECRIVAINS  
POUR LA DEFENSE DE LA CULTURE  
PALAIS DE LA MUTUALITE

PLAN DE TRAVAIL

VENDREDI SOIR 9 HEURES 21 JUIN:

SUJET: HERITAGE CULTUREL

Présidents: GIDE, MALRAUX

Allocation: GIDE

Rapporteurs: FORSTER, BENDA, BRECHT, KISCH, ARAGON, LUPPOL,  
TOLSTOI et discussion.

SAMEDI APRES-MIDI 22 JUIN:

SUJET: LE ROLE DE L'ECRIVAIN DANS LA SOCIETE

Présidents: WALDO FRANK, ARAGON

Rapporteurs: HUXLEY, J.R. BLOCH, STRACHEY, KOLTZOF, NEXO, TOLLER,  
KERR, IVANOFF, Pierre ABRAHAM et discussion.

SAMEDI SOIR:

SUJET: L'INDIVIDU

Présidents: HEINRICH MANN, J.R. BLOCH

Rapporteurs: GIDE, MUSIL, MALRAUX, KARIN MICHAELIS, MAX BROD,  
CREVEL, EHRENBURG, TER BRAAK et discussion.

DIMANCHE APRES-MIDI 23 JUIN:

SUJET: HUMANISME

Présidents: BARBUSSE, NIZAN

Rapporteurs: WALDO FRANK, DURTAÏN, VALLE INCLAN, NIZAN, BECHER,  
DUBOIS, FRIEDMANN, JACUB KADRI et discussion

DIMANCHE SOIR:

SUJET: NATION & CULTURE

Présidents: FORSTER, GUEHENNO

Rapporteurs: BARBUSSE, CHAMSON, SEGHERS, WILLIAMS ELLIS,  
MIKITENKO, TABIDSE, MICHAEL GOLD et discussion.

LUNDI APRES-MIDI 24 JUIN:

SUJET: SUITE DE LA DISCUSSION

Présidents: NEXO, GUILLOUX

LUNDI SOIR:

SUJET: LES PROBLEMES DE LA CREATION & LA DIGNITE DE LA PENSEE

Présidents: SFORZA, MOUSSINAC

Rapporteurs: HEINRICH MANN, FEUCHTWANGER, REGLER, TIKHONOW,  
ERNST BLOCH, LAHUTI, Georgette GUEGUEN-DREYFUS,  
CREVEL, NEZVAL, MOUSSINAC, LENORMAND.

MARDI APRES-MIDI 25 JUIN:

SUJET: SUITE DE LA DISCUSSION DE LUNDI

Président: JACUB KADRI

Rapporteurs: POULAILLE, HUMM, KIRCHON, UHSE, SIAO, KANTOROWICZ,  
KLAUS MANN, WEINERT, KLAUS

MARDI SOIR:

SUJET: LA DEFENSE DE LA CULTURE

Présidents: TOLSTOI, CHAMSON

Rapporteurs: GIDE, BARBUSSE, MALRAUX, BLOCH, GUEHENNO, BABEL,  
TOLLER, GLAESER, DOBLIN, etc.....